スペイン語版
ESPAÑOL
埼玉県マスコット
さいたまっち&コバトン

※埼玉県ＨＰからMoshiMoshiで検索　https://www.pref.saitama.lg.jp/f2214/moshimoshiespanol.html

MoshiMoshi

編集：埼玉県教育局 市町村支援部 義務教育指導課　TEL. 048-822-0899　E-mail: a6760-30@pref.saitama.lg.jp

85号
2026年 10月
Octubre de 2026

埼玉県公立高等学校入学者選抜方法が変わります

El sistema de examen de ingreso a la escuela secundaria superior pública en la prefectura de Saitama cambiará.

県公立高校入試では、令和９年２月実施の入試から入試制度が変わります。
El sistema de exámenes de ingreso a la escuela secundaria superior pública de la prefectura cambiará a partir del examen que se celebre en febrero de 2027.

◆ 受検生全員に面接（個人面接 または 集団面接）を実施します。

面接の最初に、受検生の皆さんがこれまでの経験を振り返り、力を注いだことや将来取り組んでみたいことなどを、自分の言葉で表現して伝える「My Voice」の時間を設けますので、１分３０秒から２分程度話してください。そのあと、「My Voice」の内容について面接委員から質問があります。大切なのは、どんな成果を出したか、ではなく、なぜそのことに取り組んだのか、どんな気持ちで続けてきたのか、そこから何を学び、高校ではどうしていきたいのか、ということです。話し方を評価するわけではありませんので、自分の言葉で自分なりに考え伝えてください。

◇ Todos los solicitantes serán entrevistados (ya sea individualmente o en grupo).

Al inicio de la entrevista, tendremos una sesión de "My Voice" donde los aspirantes podrán reflexionar sobre sus experiencias pasadas, expresar con sus propias palabras en qué se han esforzado y en que les gustaria trabajar en el futuro. Por favor, hablen durante aproximadamente entre 1 minuto y 30 segundos a 2 minutos. Despues, los entrevistadores les haran preguntas sobre el contenido de su "My Voice". Lo importante no son los resultados obtenidos, sino por que lo hicieron, como se sintieron al continuar, que aprendieron y que quieren hacer en la preparatoria. No se estará evaluando su forma de hablar, asi que por favor piensen y expresense con sus propias palabras.

◆ 受検生全員が自己評価資料を提出します。

出願の際に提出する自己評価資料は、面接の補助的な資料として使用します。書かれている内容、文章や文字の上手い下手、文章量の多い少ない、部活動等の結果などは、評価に関係ありません。

◇ Todos los participantes deberán entregar documentos de autoevaluación.

El documento de autoevaluacion adjuntado al momento de la solicitud, servirá de apoyo durante la entrevista. El contenido del texto, la calidad de la caligrafía, la extensión o la brevedad del texto, los resultados de actividades extracurriculares, etc., no se tendrán en cuenta.

編集者：帰国児童生徒等支援アドバイザー　北村　裕美　Editora: Yumi Kitamura (Conselheira Educacional)　スペイン語：ブルーノ　ロドルフォ　ブランコ　Español: Bruno Rodolfo Blanco

◆ **選抜方法に共通選抜と特色選抜を導入します。**

受検生の皆さんが興味・関心を持って自分から積極的に進路選択できるよう、各高校が方針に基づいた選抜を実施します。

◇ **Introduciremos un proceso de selección común y un proceso de selección especial para nuestros criterios de selección.**

Cada escuela secundaria superior llevará a cabo procesos de selección basados en sus propias normas, para que los solicitantes puedan elegir de forma proactiva su futuro académico en función de sus intereses y motivaciones.

◆ **学力検査の解答方法にマークシート方式を導入します。**

各教科の出題形式の割合は、得点に換算して、マークシート方式の問題が9割程度、記述式の問題が1割程度としています。出題の基本方針や難易度等はこれまでと変わりません。

◇ **Se introduce el sistema de hoja de marcas (marksheet) como método de respuesta en las pruebas de rendimiento académico.**

En cada asignatura, la distribución de los formatos de preguntas, convertida a puntos, es aproximadamente del 90% en preguntas de opción múltiple y del 10% en preguntas de respuesta escrita. Los principios básicos y los niveles de dificultad de las preguntas permanecen inalterados.

≪面接方法・選抜方法は各高校が選択します。

Cada escuela secundaria superior eligirá sus propios métodos de entrevista y selección.≫

令和9年度埼玉県公立高等学校入学者選抜における各高等学校の選抜実施内容（確定版） － 埼玉県教育委員会

事前に右記二次元コードより希望の高校の選抜実施内容を確認しておきましょう。

Compruebe el proceso de selección de la escuela secundaria superior que le interesa utilizando el código QR que aparece a la derecha.

＊外国人特別選抜・帰国生特別選抜では、15分程度の個人面接を日本語で実施します。

Para el proceso de selección especial para alumnos extranjeros y selección especial para alumnos retornantes, se realizará una entrevista individual de 15 minutos en japonés.

＊外国人特別選抜は以下の１２校でのみ実施します。

El proceso de selección especial para estudiantes extranjeros se llevará a cabo únicamente en las siguientes 12 escuelas.

岩槻高校/Iwatsuki Koukou 、川口東高校/Kawaguchi Higashi Koukou 、川越西高校/Kawagoe Nishi Koukou 、栗橋北彩高校/Kurihashi Hokusai Koukou 、草加南高校/Souka Minami Koukou、南稜高校/Nanryou Koukou 、新座柳瀬高校/Niiza Yanase Koukou 、深谷第一高校/Fukaya Dai'ichi Koukou 、三郷北高校/Misato Kita Koukou 、妻沼高校/Menuma Koukou 、和光国際高校/Wakou Kokusai Koukou 、蕨高校/Warabi Koukou 。

＊帰国生特別選抜はすべての全日制高校で実施します。

Los exámenes de selección especial para los estudiantes retornantes del extranjero se realizarán en todos los escuela secundaria superior de jornada completa.

高校への進学を考えた時、迷い・悩むことも多いと思います。自分の能力を生かし、将来の夢に向けて成長させることができるような学校を選んでみてください。

Al pensar en que escuela secundaria superior elegir, seguramente tendrás muchas dudas e inquietudes. Intenta elegir uno donde puedas desarrollar tus habilidades y encaminarte hacia tus sueños.



新スペイン語担当国際交流員　ブルーノ　ロドルフォ　ブランコさんをご紹介します。

Presentando al nuevo Coordinador de Relaciones Internacionales responsable del idioma Español: Bruno Rodolfo Blanco



「MoshiMoshi」の読者の皆さん、初めまして！

アルゼンチンから来ました、スペイン語担当国際交流員（CIR）のブルーノ ロドルフォ　ブランコです。ブルーノと呼んでください！

アルゼンチンでは、１０年間、教師として日本語、英語、法律（市民法）、ギターなどを教えていました。また、英語からスペイン語への医療および 法律の通訳者としても働いていました。

幼いころから「聖闘士星矢」や「キャプテン翼」など様々なアニメを見て育ちました。これがきっかけで日本に興味を持ち、大好きになりました。そのあと、「涙そうそう」や「島唄」といった日本の歌にも惹かれました。というのも、アルゼンチンへ移民した日本人の多くは沖縄出身で、沖縄の歌や文化は身近なものでした。

初めて日本に来たのは２０１３年でした。あの時は日本語がほとんど分からず、Googleマップも今ほど普及していなかったので、何度も道に迷ってしまいました。しかし、日本に来るたびに、サッカーをしたり（サッカーが大好きで、いつもサッカーのことを考えています！）、カヤックに乗ったり、映画館で日本語の映画を観たり、友達を作ったり、カラオケをしたりと、いろいろな経験を通して少しずつ日本について学ぶことができました。

今後は、スペイン語の通訳・翻訳、そして、これまでの私の経験を活かして、皆さんのお役に立てれば幸いです。皆さんにお会いできるのを楽しみにしています。

国際交流員　ブルーノ ロドルフォ　ブランコ

¡Hola a todos los lectores de MoshiMoshi!

Soy Bruno Rodolfo Blanco, Coordinador de Relaciones Internacionales (CIR) para español, proveniente de Argentina. ¡Con llamarme Bruno alcanza!

En Argentina trabajé durante 10 años como profesor, dando clases de japonés, inglés, derecho (derecho civil) y guitarra. También trabajé como intérprete médico y jurídico, traduciendo del inglés al español.

Crecí viendo animes como Saint Seiya (Caballeros del zodiaco) y Captain Tsubasa (Supercampeones), lo que despertó mi amor por Japón. Más tarde, me atrajeron canciones como Nada Sou Sou y Shima Uta, ya que muchos inmigrantes japoneses en Argentina provienen de Okinawa.



Vine por primera vez a Japón en 2013, en ese tiempo entendía muy poco y Google maps no era tan conocido como ahora, así que me perdía bastante. En cada uno de mis viajes fui aprendiendo más y más, jugando futbol　(me encanta el futbol, asi que siempre estoy pensando en eso), kayak, viendo por primera vez una pelicula en el cine completamente en japones, haciendo amistades y karaoke. Espero poder serles de utilidad con interpretando, traduciendo y con la experiencia obtenida hasta ahora.

Espero con ganas conocerlos a todos.

Bruno Rodolfo Blanco - Coordinador de Relaciones Internacionales

国語クイズ

Cuestionario de japonés

今回は言葉探しに挑戦をしましょう！

Esta vez probemos una sopa de letras!



枠の中に９つの秋の言葉が隠れています。言葉は３文字以上で、縦・横・斜めに書かれています。ヒントの絵を見ながら、言葉を探して、書きましょう！漢字が分かったら、漢字で書いてみてください。

Nueve palabras con temática otoñal están escondidas en el recuadro. Cada palabra tiene tres o mas letras (silabas) y estan escritas en horizontal, vertical y diagonal. Mirando las imagenes de las pistas, encuentralas y escribelas! Si conoces los kanji, intenta escribirlos tambien.

ど	け	ゆ	へ	お	ち	ば
ん	そ	か	せ	わ	ふ	さ
ぐ	ぬ	ぼ	い	つ	ぱ	つ
り	ら	ち	も	き	と	ま
め	ょ	ゃ	ひ	み	ほ	い
う	ね	す	す	き	じ	も
く	を	え	こ	す	も	す

例) Ex.) すすき　薄



















＜答え　Respuestas＞

ど	け	ゆ	へ	お	ち	ば
ん	そ	か	せ	わ	ふ	さ
ぐ	ぬ	ぼ	い	つ	ぱ	つ
り	ら	ち	も	き	と	ま
め	ょ	ゃ	ひ	み	ほ	い
う	ね	す	す	き	じ	も
く	を	え	こ	す	も	す



すすき 薄 Eulalia



もみじ 紅葉 Hojas de Otoño



どんぐり 団栗 Bellota



つきみ 月見 Contemplación lunar



いも さつま芋 Batata



こすもす 秋桜 Cosmos



おちば 落ち葉 Hojas caídas



かぼちゃ 南瓜 Zapallo



いちょう 銀杏 Ginkgo

算数クイズ
Cuestionario de Matemática

覆面算に挑戦しよう！覆面算はむずかしいから、粘り強く考えてみてね！

¡Intentemos algunas criptoaritméticas! Debido a que criptoaritméticas son difíciles, ¡Intenten pensar detenidamente!

０～９の数字をある文字におきかえた計算を「覆面算」といいます。つまり数字が文字の覆面をかぶっているというわけです。この文字の正体をあばくのが覆面算の楽しみです。

Un cálculo donde los números del 0 al 9 se sustituyen por letras se denomina “criptoaritmético”. En otras palabras, los números se disfrazan de letras. Lo divertido de los criptoaritméticas consiste en revelar la identidad de las letras.

＜やさしいコース・Desafio fácil＞

まずはここから考えてみてね。Comencemos a pensar por aquí.

① A×A＝A
② A＋F＝AG
③ EF＋F＝FE
④ CD×F＝CCC

【 基本ルール・ Reglas básicas 】

① 同じ文字には同じ数字、違う文字には違う数字が入る。
Cada letra representa un número, y una letra diferente será un numero diferente.

② 一番上の位に「０」は入らない。
El dígito situado más a la izquierda no puede ser cero.

※AGは２桁の数　AG es un número de dos dígitos.

ヒント　Dica　　②A＋F＝AG

使える数字　Los números que pueden ser utilizados son　：０，１，２，３，４，５，６，７，８，９

このうち２つを足して答えが２桁になる
Si sumas dos de estos números, obtendrás una respuesta de dos dígitos.

２桁の十の位に０は入らないので、十の位は１～９のいずれかになる。
Dado que la cifra de las decenas de un número de dos dígitos no puede ser 0, dicha cifra debe ser uno de los numeros del 1 al 9.

```
  A
＋） F
 AG
```

足し算で考えられる一番大きな２桁の数は　９＋８＝１７
El mayor número de dos dígitos que se puede formar mediante la suma es　９＋８＝１７
十の位　Aに入る数は　１　　A＝１　となる
El número de la decena es 1, por eso A = 1.

Aが１の場合、答えが２桁になる数字は？
Si A es 1, ¿qué número dará una respuesta de dos dígitos?

＜　スペシャルコース・Desafio especial ＞

いろんな覆面算に挑戦しよう。　Intentemos varias criptoaritméticas.

① イカ
＋）カイ
サカサ

② バナナ
＋）バナナ
シナモン

③ SEND
＋）MORE
MONEY



＜解説・Explicación＞



①　イカ
＋）カイ
サカサ

一の位 Unidades:　カ＋イ＝サ　　十の位　Decenas:　イ＋カ＝カ

同じカとイを足しているのに答えが違う → 繰上りがある。

Aunque se suman las mismas letras “カ” e “イ” resulta en una respuesta diferente → Hay un arrastre al siguiente dígito.

一の位のカ＋イは２桁の「１サ」、十の位のイ＋カは繰上りの１を足して「1カ」。

El dígito de las unidades, カ＋イ, se convierte en el numero de dos digitos "1サ", y el digito de las decenas, イ＋カ, se convierte en "1カ" cuando se agrega el 1 de arrastre.

答えの百の位のサは、十の位の繰上りの１となる。サ＝１を答えに当てはめると「１カ１」となる。

El サde las centenas es el 1 arrastrado desde las decenas. Si se sustituye サ＝1 en la respuesta, se obtiene“１カ１”.

一の位のカ＋イ＝１１　十の位のイ＋カ＋１＝１２　→　カ＝２

En la posición de las unidades カ+イ＝１１, en la posición de las decenas イ＋カ＋１＝１２ → カ＝２.

一の位　２＋イ＝１１　なので　イ＝９

La cifra de la unidades ２＋イ＝１１ , por lo tanto イ＝９.

繰上り　arrastre

②　バナナ
＋）バナナ
シナモン

使える数字　Números que pueden ser utilizados

０，１，２，３，４，５，６，７，８，９



３桁の数バナナを２回足して答えがシナモンと４桁の数になっているので

繰上りがあると予想、千の位のシ＝１となる。

La suma de dos números de tres dígitos バナナ tiene como total un número de 4 dígitos シナモン. Por lo que se espera un arrastre, y la cifra del millar será シ＝１.

０，①，２，３，４，５，６，７，８，９

一の位のナ＋ナと十の位のナ＋ナの答えが違うので、繰上りがあると予想。

La suma de ナ＋ナ en las unidades y en las decenas poseen resultados diferentes, entonces sabremos que habrá un arrastre.

同じ数を２回足して繰上がるのは、５～９までの数

Al sumar dos veces un mismo número, los que generan un arrastre son los del 5 a 9.

ナ＝８と予想して計算してみると

Si imaginamos que ナ＝８ al hacer el cálculo. . .

~~０~~，①，~~２，３，４~~，５，６，７，８，９

バ＋バ＋１＝１８　　バ＋バ＝１７　　バ＝１７÷２　　バ＝８．５

答えが整数ではなくなるので、ナは８ではないことが分かる。

El resultado no es un número entero, por eso ナ no puede ser 8.

５，６，７，９を当てはめていき、式が成り立つ数を見つける。

Intentando con los números 5, 6, 7 y 9, encontrará el resultado correcto.

~~０~~，①，~~２，３，４~~，５，６，７，~~８~~，９

１□□
バナナ
＋）バナナ
１ナモン

１□□
バ８８
＋）バ８８
１８モン

１□□
バ８８
＋）バ８８
１８７６

③　ＳＥＮＤ
＋）ＭＯＲＥ
ＭＯＮＥＹ

③は難問です。②の考え方を参考に挑戦してみてください！！

③ Es un problema dificil. ¡Intente con la misma referencia de la pregunta 2!



〈答え〉
〈Respuestas〉

やさしいコース　Desafio fácil

①１×１＝１　　②１＋９＝１０

③８９＋９＝９８　　④３７×９＝３３３

スペシャルコース　Desafio especial

① ９２ ＋）２９ １２１

② ８７７ ＋）８７７ １７５４

③ ９５６７ ＋）１０８５ １０６５２